



挪威皇家渔业部
部长
Otto Gregussen

开幕词

雷克雅未克海洋生态系统负责任渔业会议， 2001年10月1-4日，雷克雅未克

诸位阁下、尊敬的与会者、女士们、先生们，

我很高兴有机会致开幕词，这也是挪威及参加会议的挪威代表团的殊荣。

本次会议所具有的规模使其成为制定将来世界渔业生态系统管理办法准则的全球重大会议。

挪威欢迎本次会议，我们赞扬粮农组织安排本次会议，赞扬冰岛主办本次会议并赞扬它们为会议提供大量财政和其它支持。挪威感到高兴的是能够作为共同主办者参与，为本次会议得以举行作出贡献。

挪威高度依赖可持续捕捞我们的海洋生物资源。鱼、海豹、鲸鱼和海洋提供的所有其它食物来源、贸易和生计，是挪威沿海之所以首先有人居住的唯一原因。这种传统、这种认知和沿海定居从而成为我们现在经济的支柱：石油、天然气、海运、捕鱼和水产养殖。所有预言表明，我们的海洋资源将来对于国家的重要性将进一步增加。为实现这些预言而面临的挑战是巨大的。

只有通过平衡地增长、利用和保护才能实现我们的理想。

我们的理想可以大胆地称为“来自海洋的价值，挪威的未来”，需要认真而勇敢地作出决定。挪威和其它一些国家正在将水产养殖业发展到空前的水平。由于海鲜供应的需求增加及技术发展，对沿海地区及整个海洋生态系统的海洋生物资源的压力增加。

这就是本次会议之所以如此重要的原因。这就是为什么说时机已经到来。

由于认识到生态系统及通过全球和区域两级的国际过程制定准则的必要性，要求我们所有政府大胆地作出决定及采取行动。只有我们共同采取行动才能取得成果。

因此，如此众多国家出席本次会议就是一个很好的机会。世界上重要渔业和水产养殖生产国的代表汇聚在这里，有许多是他们在这一领域的最重要的代表。这使我们能够开创新局面。

本次会议就是商定一个生态系统范围内管理海洋生物资源的框架的一个机遇，我们需要把握这一机遇。

挪威希望会议取得以下结果：

- 对海洋生态系统的构成有共同的认识
- 对于以生态系统为基础的海洋生物资源管理的利益和机遇有共同的认识
- 对于海洋生物资源可能如何有助于实现粮食安全有共同的认识
- 对于以生态系统为基础的管理有哪些主要内容有共同的认识
- 对于采用海洋生物资源生态系统管理办法有哪些主要障碍有共同的认识
- 对于在国家、区域和全球各级应采取哪些措施来促进以生态系统为基础的管理有共同的认识
- 对于科学界、各国政府和粮农组织在发展关于进行生态系统管理的知识及法律和机构框架方面发挥什么作用有共同的认识
- 在需要帮助发展中国家加强能力建设方面有共同的认识。

我向诸位保证，挪威将采取具有建设意义的行动，积极参加今后几天的讨论以促进为实现这一目标取得成绩。

因此，挪威代表团对今后四天抱有很大希望。这将是努力工作的四天。科学研讨会将提供更多知识，从而对于海洋生态系统动态、人类在海洋生态系统中的作用以及对管理人员极为重要的将生态系统的考虑纳入渔业管理，有一个共同的认识。会议期间，杰出的科学家们将给予我们指导。

我们在本次会议全体会议期间面临的挑战是，利用提供给我们的重要知识，讨论及制定一个宣言，该宣言为将来国家和国际在实际渔业管理中实施以生态系统为基础的海洋生物资源管理原则奠定基础。

我欢迎会议指导委员会、会议科学委员会、雷克雅未克执行委员会、粮农组织职工及介绍文件和宣传画的所有专家所做的巨大努力。他们的工作奠定了基础。

我们的挑战是使他们的努力变成一次显著的会议、一次有结果的会议、一次重要的会议。不是对于我们，而是对于我们的海洋和我们的海洋生物资源。

因此，我通过尊敬的代表们要求所有国家，要求所有政府间组织和非政府组织参与并促成我们大家都为之骄傲并在将来受益的结果。

最后，诸位阁下、尊敬的与会者、女士们、先生们。根据我的经验，我知道我们的东道主冰岛是任何人所能想象的最好客最大方的主人。因此我们可以期待今后的四天不仅繁忙而且愉快。挪威很高兴能够通过邀请所有与会者参加星期三晚上的招待会，对冰岛的好客有所回报。

我期待今后几天的到来。

谢谢诸位。